

B1.31 Visita de viviendas y mudanza



- Saber expresarse al buscar un nuevo lugar para vivir
- Facturas mensuales más comunes en el hogar
- Hablad sobre mudanzas a vuestro nuevo piso

El bloque de pisos	<i>(Il condominio)</i>	Hacer una mudanza	<i>(Fare un trasloco)</i>
El edificio de apartamentos	<i>(L'edificio di appartamenti)</i>	hacer un traslado	<i>(Effettuare un trasferimento)</i>
El piso luminoso	<i>(L'appartamento luminoso)</i>	Cambiar de dirección	<i>(Cambiare indirizzo)</i>
Visitar un piso	<i>(Visitare un appartamento)</i>	Pagar el alquiler	<i>(Pagare l'affitto)</i>
Ir a ver un piso	<i>(Andare a vedere un appartamento)</i>	Pagar la hipoteca	<i>(Pagare il mutuo)</i>
Irse a vivir a	<i>(Andarsene a vivere a)</i>	El recibo de la luz	<i>(La bolletta della luce)</i>
Vivir en las afueras	<i>(Vivere in periferia)</i>	El recibo de la comunidad	<i>(La quota condominiale)</i>
El portero	<i>(Il portinaio)</i>	El recibo del gas	<i>(La bolletta del gas)</i>
El dueño	<i>(Il proprietario)</i>	El recibo del agua	<i>(La bolletta dell'acqua)</i>
La empresa de mudanzas	<i>(La ditta di traslochi)</i>	Tener buena suerte	<i>(Avere fortuna)</i>
El camión de mudanzas	<i>(Il camion dei traslochi)</i>		

1. Grammatica: Forme non personali del verbo: no comer, fue caminando...



Le forme non personali del verbo si usano per parlare di azioni senza dire chi le compie né quando avvengono.

1. Infinitivo	si usa per esprimere azioni in generale o dopo un altro verbo.
2. Gerundio	indica un'azione in corso o il modo in cui si fa qualcosa.
3. Participio	descrive il risultato o lo stato di un'azione.

Forma	Uso	Ejemplo
Infinitivo	Norma o aviso <i>(Norma o avviso)</i>	No fumar en el edificio.
Infinitivo	Después de otro verbo <i>(Dopo un altro verbo)</i>	Queremos visitar el piso.
Infinitivo	Expresar duda <i>(Esprimere dubbio)</i>	No sé si mudarse ahora es buena idea.
Gerundio	Acción en progreso <i>(Azione in corso)</i>	Está haciendo la mudanza
Gerundio	Respuesta corta <i>(Risposta breve)</i>	-¿Qué haces? -Buscando piso.
Gerundio	Indicar cómo o dónde <i>(Indicare come o dove)</i>	Fue caminando por la calle.
Gerundio	Indicar la manera <i>(Indicare il modo)</i>	Aprende comparando precios.
Participio	Describir el estado <i>(Descrivere lo stato)</i>	El piso está amueblado.

1. Antes de firmar el contrato, es importante _____ bien todas las condiciones.
a. leído b. leer c. leyó d. leyendo
2. Estamos pensando en _____ a vivir a las afueras para pagar menos alquiler.
a. ido b. nos vamos c. irnos d. yendo

Scegli la frase corretta.

1. Ayer dejamos las cajas por subiendo a mano.
 Ayer dejamos las cajas por subir a mano.
 Ayer dejamos las cajas para subir a mano.
 2. El piso está amueblado y listo para entrar.
 El piso está amueblar y listo para entrar.
 El piso está amueblando y listo para entrar.
- 1.** *Ayer dejamos las cajas para subir a mano.* **2.** *El piso está amueblado y listo para entrar.*

Riscrivi le frasi

1. (infinitivo (norma/aviso)) En esta oficina la gente no fuma.

2. (infinitivo (después de otro verbo)) Él quiere que tú haces más deporte.

2. Esercizi

1. Abbina ogni parola alla sua definizione.

- | | |
|------------------------|--|
| a. ir a ver un piso | 1. Factura que llega por usar la electricidad en la vivienda. |
| b. pagar el alquiler | 2. Cambiar de casa llevando cajas y muebles a otro lugar. |
| c. hacer una mudanza | 3. Dar dinero cada mes por vivir en un piso que no es tuyo. |
| d. el recibo de la luz | 4. Una vivienda que recibe mucha luz natural durante el día. |
| e. un piso luminoso | 5. Visitar un piso para conocerlo antes de alquilarlo o comprarlo. |

a-5 b-3 c-2 d-1 e-4



2. Aviso del condominio: traslochi e cambio di intestatario (Audio disponibile nell'app)

Compila gli spazi vuoti: camión de mudanzas, cambiar de dirección, recibo de la luz, visitar un piso, bloque de pisos, empresa de mudanzas, recibo del agua, pagado el alquiler

La administración de la comunidad recuerda a los vecinos del _____ que las mudanzas deben comunicarse con al menos 48 horas de antelación para reservar el ascensor y evitar molestias. La _____ solo puede estacionar el _____ en la zona de carga y descarga y debe dejar libre la entrada del edificio. En el edificio de apartamentos no está permitido dejar muebles en el portal ni en los rellanos; cualquier objeto deberá subirse directamente al piso. Para reducir ruidos, se recomienda hacer el traslado de lunes a viernes por la mañana. El portero no puede guardar llaves ni abrir la vivienda si no está el propietario o el inquilino.

Además, si te vas a vivir a un nuevo domicilio, conviene _____ en el banco, en el trabajo y en los servicios de suministros. En muchos casos, el dueño pedirá un justificante de que has _____ y de que no hay recibos pendientes: el _____, el recibo del gas, el _____ y, si procede, el recibo de la comunidad. Antes de firmar, es buena idea _____ de día para comprobar si es un piso luminoso y si hay ruido en la calle. Si ya habías pagado una señal y finalmente no te quedas, revisa las condiciones por escrito.

L'amministrazione del condominio ricorda ai vicini del palazzo che i traslochi devono essere comunicati con almeno 48 ore di anticipo per prenotare l'ascensore e evitare disagi. L'azienda di traslochi può parcheggiare il camion dei traslochi solo nella zona di carico e scarico e deve lasciare libera l'entrata dell'edificio. Nell'immobile non è permesso lasciare mobili nell'androne né sui pianerottoli; qualsiasi oggetto dovrà essere portato direttamente nell'appartamento. Per ridurre i rumori, si raccomanda di effettuare il trasferimento dal lunedì al venerdì, di mattina. Il portiere non può custodire le chiavi né aprire l'abitazione se non è presente il proprietario o l'inquilino.

Inoltre, se ti trasferisci in una nuova abitazione, conviene cambiare l'indirizzo in banca, sul lavoro e presso i fornitori di servizi. In molti casi il proprietario richiederà un documento che attesti che hai pagato l'affitto e che non ci sono bollette in sospeso: la bolletta della luce, la bolletta del gas, la bolletta dell'acqua e, se del caso, la bolletta del condominio. Prima di firmare, è una buona idea visitare un appartamento diurno per verificare se è luminoso e se c'è rumore in strada. Se avevi già versato una caparra e alla fine non ti trasferisci, controlla le condizioni per iscritto.

1. ¿Qué medidas propone la comunidad para reducir las molestias durante una mudanza?

3. Ascolta il frammento audio e indica se le seguenti affermazioni sono vere o false.

El piso que visitó está en una zona bien comunicada, no en las afueras.

Vero Falso

El servicio del portero está incluido en el recibo de la comunidad.

No ha contactado con ninguna empresa de mudanzas todavía.



4. Gioco di ruolo: Completa i dialoghi

a. Visita a un piso luminoso

Clara (agente immobiliare): *Hola, Miguel; este es el edificio de apartamentos. Es un bloque de pisos tranquilo y suele haber portero por las mañanas.*
(Ciao, Miguel; questo è l'edificio di appartamenti. È un condominio tranquillo e di solito c'è il portinaio la mattina.)

Miguel (posible inquilino): 1. _____

Clara (agente immobiliare): *Sí, es un tercero exterior; por la tarde entra mucha luz. El dueño lo pintó hace poco y la cocina está equipada.*
(Sì, è un terzo piano esterno; nel pomeriggio entra molta luce. Il proprietario l'ha pitturato di recente e la cucina è attrezzata.)

Miguel (posible inquilino): 2. _____

Clara (agente immobiliare): *Además del alquiler, tendrás el recibo de la luz, el del gas y el del agua. También está el recibo de la comunidad, que son 65 euros al mes.*
(Oltre all'affitto, avrai la bolletta della luce, quella del gas e quella dell'acqua. C'è anche la quota della comunità, che è di 65 euro al mese.)

Miguel (posible inquilino): 3. _____

Clara (agente immobiliare): *A diez minutos tienes la estación de metro y hay una línea de bus directa al centro. Si te interesa, podemos reservar una visita formal; a veces hay que tener buena suerte porque se alquilan rápido.*
(A dieci minuti c'è la stazione della metropolitana e una linea di autobus diretta al centro. Se ti interessa, possiamo prenotare una visita ufficiale; a volte bisogna essere fortunati perché si affittano in fretta.)

Esempi di risposte:

1. *Hola, gracias. Estoy buscando un piso luminoso porque trabajo desde casa; ¿podemos ver el piso ahora?* **2.** *Muy bien. Una pregunta: además del alquiler, ¿qué gastos habría que pagar mensualmente? Quiero saber los recibos que tocarían.* **3.** *Entiendo. ¿Y cómo es la comunicación? No me importa vivir en las afueras, pero necesito metro o bus cerca.*



5. Corrispondenza scritta

Verbi importanti

Pagar (*pagare*)

Pretérito pluscuamperfecto

yo

había pagado

tú

habías pagado

él/ella/usted

había pagado

nosotros/nosotras

habíamos pagado

vosotros/vosotras

habíais pagado

ellos/ellas/ustedes

habían pagado

Visitar (*visitare*)

Subjuntivo pluscuamperfecto

hubiera/hubiese visitado

hubieras/hubieses visitado

hubiera/hubiese visitado

hubiéramos/hubiésemos visitado

hubierais/hubieseis visitado

hubieran/hubiesen visitado